

段滿座入寇中原的故事。排除外侮。誓死報國。足以警惕人心。使之共挽狂瀾。是晚特配峨嵋山洞新量。燕子仇飛雲何乾坤諸名伶。大北北派武藝。五花八門。目不暇給。且場場大戲。橋段紆迴。唱情豐富。無限精彩。明晚演武侯俠勇劇王。『飛渡玉門關』。是文武生石燕子傑作。

又訊。都朗度埠振洪聲劇團坤伶嬌飛儂。曾杏娟。及勞雪鴻。共乘火車前來。明晨可抵本埠。勾留數天。便趁後后輪歸國云。

●星期一有船來回雲域埠據詩不亞輪船公司消息。九月二號（即星期一）為勞動節。是以特準備輪船亞德梨公主號。於該日由雲域開往域埠。同日開回。茲探悉其開船時間如下。上午八點半由雲域開船。下午一點十五分到域埠。同日下午六點由域埠開回雲域。至晚間十點四拾五分鐘可到步。

又於該日來往雲域與奶磨兩埠間之船期表如下。由雲域開行時間。上午八點半。十一點。下午一點。由奶磨開船時間如下。下午兩點半。六點半。七點。八點四十五分鐘云。

●展覽會昨日入場之人數據展覽會辦事處消息。昨星期四日之參觀人數。計共五萬〇二百八十四人。去年同一日期共四萬八千八百四十四人云。

各埠新聞

●中央財政部覆域埠

洪門拒日協進會函

域埠函。本埠洪門拒日協進會。於昨廿九號。接中央財政部港字第二九發第 7603 號民國廿九年八月二日函。開「案准貴會二月十四日來函。略以前奉鈞示。滙購金公債。必須以美金為本位。茲將所募集之坎幣一千三百七十五元。補足美金一千三百七十五元。由紐約中國銀行照數滙上。并附債款二聯根一份。希迅寄債票。并掣回收據等由。其徵收誠愛國。至深嘉慰。查上項美金債款一千三百七十五元。業經紐約中國銀行。解交香港中國銀行。列收部帳。其應發債票。應由部彙交港中行。分批寄交紐中行轉發。應請屆時逕向該行洽領。相應復請查照為荷。此致域多利華僑拒日洪門協進會。財政部長孔祥熙」。

●菁莪學校長紅照錄

啟者。本校暑假之期已滿。準於九月三號（星期二）晚八時。舉行秋

△華新書局
廉價書籍出市
 春情艷史上下冊壹元五 特價八毛
 情絲淚痕上下冊壹元二 特價八毫
 花石姻緣上下中下集元二 特價八毛
 女學生外傳三元 特價元五
 春水微波二元五 特價元二
 以上五種有文學意味之新出版書情
 小說均以極輕巧美妙之筆法描寫痴
 情男女之悲歡離合曲折離奇情節讀
 到該語處令人笑倒閱至傷心處令人
 淚落越讀越緊張有味越看越痛快
 滿真是百看不厭令人回味無窮欲知
 該等書之究竟如何美妙如何離奇請
 親價廉全數購讀爲盼
 Wah Sun Book Shop
 82 Pender St. E.
 Vancouver, B.C. Can. (號壹第)

加拿大華新書局啓
 雲高華

▲譚公爺廟靈簽
 啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡
 各埠梓里欲求靈籤及求良藥醫治者
 請照西文地址付來得收無悞當即將
 簽并藥付上藥到回春傳遠近僑胞有
 求必應
 域多利埠譚公爺廟門牌
 Yan Wo Society,
 P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

門牌五十八號
 日夜攝影
 登錄證相片
 (係在中華民國領)
 (非館發證時所用)
 館相影初壇周
 Yuchow Chow Studio
 Phone Triplex 1456
 518 Main St. Vancouver, B.C.

○通告換領金公債票
駐雲高華加拿大華
僑勸募救國公債總
分會通告
 ①自民廿七年七月起至廿八年八月
 底止認購金公債者請速持收據到
 廣萬生號本會理財雷健處換領金
 公債票(時間定每逢星期二日下午
 八時至九時外埠僑胞請將收據
 先在底簽名蓋章由郵局按通訊址
 住掛號寄來換領)
 ②計自歐戰發生後：美金滙率忽然
 高漲：(每百須補水加金十一元
 餘)查本會每月收入之金公債於
 係在月底結束：對認購金公債於
 八月壹日以後始將款繳交者：當
 在補水之列：再查八月份之金公
 債：經九月十四日滙交財部：該
 日滙價每百加壹壹五：當經大會
 決議：凡在八月一日以後始將款
 交理財收者：他日換債票時：一
 律加一一五徵收在案：爲此特行
 通告一體知照
 中華民國廿九年四月八日
 KUNG JAI ASSN
 P.O. Box 249
 Vancouver, B.C.

價 特 相 宜	零 沽 批 發	中 西 服 裝	精 造 各 款	標 商	顧 出 著 名 品 名 五 洲 大 廠	專 辦 各 國
錦 義 公 司 GUM JUNG CO. LTD.				大 拿		
102 HENDER STREET EAST				VANCOUVER B.C.		

Army & Navy Department Store.
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨衣裳店◎設于舊市定街西廿五號

◎陸海軍百貨店
復回學校大平賣
★全盤清倉★

本店現將所有男女及小童
各款靚靴。衣服。學校需
品。家庭工場用具。一律
折平。極大便宜。幸勿失
之。諸君惠顧。格外歡迎

▲餐館發賣廣告

啟者本餐館設於沙省聯給埠實業生意向來穩固樓上有房
五今因志圖別業特將該館全盤發賣銀相宜欲營此業
請到來面議勿失良機爲要
聯絡餐館主人啟
Lone Rock Hotel and Cafe, Lone Rock, Sask.

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大幫，
正花生油
十淨絲苗
新花壹粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材
各樣齊備。

賊線詩麼「六二五六」

大減價 一星期

準由本月十七號起至廿四號止

外埠僑胞惠顧由十七號至卅一號止

本公司爲求我僑胞深刻認識及酬答以往光顧之隆情起見特將各種貨品一律削價平售今又辦到大帮中國絲髮疋頭男女裝絲巾三角嘜毛巾等等欸式雅額價尤廉宜惠然參觀無任歡迎

平沽價目

205 白帆布襪每件壹元壹毫九	205 白底襪布褲每條壹元壹毫九
全上長褲同價	205 黑膠布褲每條壹元壹毫九
205 白帆布襪每件壹元壹毫壹	什色線仔襪每條壹元壹毫壹
全上長褲同價	蝦肉色襪每條四毫五
215 最靚白斜唐洋衫每件壹元〇六	絲織短袖內衫每兩對五毫五
全上長褲同價	絲織短袖內衫每件八毫五
一號頂靚白斜企帷每條三毫	全上內褲每條七毫二
一號頂靚白斜方帷每條二毫六	絲織背心內衫每件貳毫八
最靚柳條西裝有袋褲每條七毫二	全上內褲每條二毫八
最靚柳條西裝無袋褲每條六毫八	11 蝦肉內衫每件八毫五
最靚柳條唐裝褲每條六毫	全上內褲同價
最靚柳條西裝短褲每條五毫五	11 蝦肉羊毛內衫每件八毫五
各色竹紗西裝短褲每條五毫	全上內褲同價
原色長短袖薄內衫每件四毫	
全上內褲同價	

所有貨品一律八五折平賣

雲高
廣萬生油米雜貨莊
KWONG MAN SANG CO.,
236 Pender St. E. P.O. Bqx 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到
華南佳品嶺南名貴
生鮮桂味荔枝發售
零沽批發 價錢相宜
○○新到
十淨絲苗 新花萱粘
茶糖油荳 海味雜貨
鹹魚鹹料 批發相宜
如蒙惠顧 倒履歡迎
新價行情印便
函索即日奉呈
小號自動電話仔連三〇三二

雲
廣萬生辦莊謹啓

埠華 店 餅 發 和 高雲
 WO FAT & COMPANY
 90 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 Phone Seymour 1712

和發號餅家。設在雲南華。門牌九零半。
 街名即片打。開張三十年。專做餅家。
 貨廉兼物美。經濟食不辜。月逢中秋節。
 特別好料加。婚娶各禮餅。隨時許。
 祈蒙留光顧。倒履極歡迎。

◎各月餅價目列左
 加大環球蛋黃八毫 加大桂圓肉月六毛
 加大蓮蓉蛋黃八毫 足斤椰絲蛋黃五毫

加大金腿蛋黃八毫 足斤豆蓉蛋黃五毫
 加大金腿肉月六毫 足斤五仁甜肉四毫
 加大鴨腿肉月六毛 足斤五仁鹹肉四毛
 加大金腿肉月六毛 足斤椰絲肉月三毛
 加大蓮蓉肉月六毛 玫瑰豉沙 三毛
 加大蟻頭肉月六毛 豆蓉肉月 三毛
 加大棗泥肉月六毛 加大插燒肉月六毛
 時色餡糖每只壹毫 五彩豬籠每只五仙

中秋月餅

現時仍未開行。安南不久恐有異。派兵假道滇越鐵路。進攻雲南。

議。主席付表決。一致通過。主席又提出推舉財政。代表陳宜顯提議推舉崇義會爲財政。陳宜談。李錦

堆房

(電話詩麼) 2926

加拿大
中興公司
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.

油米荳
蘇杭藥材
雜貨海味
醬料瓷器
罐頭食品
爆竹紙料
合時水貨
批發相宜

（詩丕亞公司華
代人寫船位雲埠
遠東公司罐頭
理食品）
（萬春行參
新貨雜誌其藥酒
華僑雜誌

附各省地理物產交通說明
每本原價三元五 特售二元

和以昭慎重此啟

中華民國廿九年

八月廿九日

也如或前票遺失須報告就近分堂或托信實兄弟担保方能

油米菴豆
蘇杭藥材
雜貨海味
醬料瓷器
罐頭食品
爆竹紙料
合時水貨
批發相宜
詩丕亞公司
代人寫船位雲
遠東公司
理食品
（萬春行參
新舊雜誌
華僑雜誌
十淨絲苗

中·西·十足金·新穎首飾
 布路華
 最近又辦到大帮壹九三九年各著名
 司新款手鐲袋鐲如：布路華·戴利陣
 瑞士·等公司出品價錢相宜瑞士公
 手鐲十五粒石男裝由七元九毛五起
 男女
 價由
 十四
 七五

功効確絕羣 西藥如敵 功効確絕羣 西藥如敵
求之必得愈 早免針床呻 求之必得愈 早免針床呻
染病有誰憐 幸有靈丹在 染病有誰憐 幸有靈丹在
感恩無可報 聊寫數言陳 感恩無可報 聊寫數言陳
越擦越癢連及頭面四肢形狀難觀閉門不敢出用
盡中西藥料無一見效適友人劉卓儂君過訪囑列
病情函求曹統新先生醫治果然藥到回春脫離痛苦
感此恩德無以為報特奉短章以鳴景仰並介紹
同病者知所問津焉

旅加拿大握付馬埠 Sam Chong Laundry

新大宗補品

人參鹿茸·最宜補身
老少咸服·有益精神
健體美容·補品是功
諸君記取·麗參鹿尾

紅暈斑點、大便燥結、諸般百毒、陽動抽搐、餘毒隱毒、皮膚血毒、週身破爛、面部浮腫、虫行蟻咬、時起時止、筋骨疼痛、楊梅結毒、陰囊腫脹、久年餘毒、紅點紅粒、便毒魚口、各種疥癬、舉丸腫痛、鵝頭瘡、或紅或腫、橫痃芒果、此藥專治、黃白濁、小便刺痛、

● 正本清源 ●
新舊搜毒藥精每樽叁員



432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C. CANADA

鹿茸救星丸

每料拾元
半料五元
小料貳元五

● 治諸 ●
補腎壯陽、氣血虛弱、腎虛耳鳴、筋骨不舒、腰脊無力、常覺倦睡、夜多小便、陽事不舉、舉而不堅、心神困憊、操作過勞、陰虛陽痿、少年損精、面黃肌瘦、病後失調、

常服此丸·傷風痧症
均可減除·不用戒口

經驗夜夢遺精丸

每盒三元

男用外療殖器靈藥丸

每樽壹元

男用外療殖器靈香露

每樽五毫

請另付購藥費壹元C.O.D.不受
城埠代理萬育堂
加拿大總發行舉操氏藥行
雲南華

廣東新聞

敵機又擾四邑鄉村

▲新開新鎮被多被投彈
▲三埠台城亦有敵機窺伺

香港八月十六日飛報 江會各機我軍近乘江會敵軍換防之際 加緊進行反攻動作 旬日來新開鎮之大小梅 汾水江 新鎮之舊社 木朗各地 我敵激戰甚烈 敵機乃連日轟炸新開鎮各鄉各鎮 井騷擾四邑各鄉村 三埠台城亦有敵機窺伺 查本月三日 新開鎮之河村 北洋 田金 新鎮之井根 平嶺 牛洞 均有落彈 敵機企圖炸毀我軍事建設 但我方并無損失 新會六區七區 連日均發現敵機窺伺 每日二三次不等 敵機在沿河各地上空往來盤旋 似向河上及河岸岸向李姓某園投兩彈 炸毀菓樹廿餘株 炸毀園夫一人 聞敵機當時係欲向某民船投彈 致誤中該菓園 台屬廣海上下一帶 本月二日上午十時許 亦發現敵機兩架 從赤溪敵艦飛來 在廣海南海市上盤旋甚久 繼飛沙堤投彈四枚 毀民房數間 傷斃數人 公益水口 三埠 台城 連日亦有警報 敵機祇圖過境性質 未有肆虐

林光遠任開平縣長

四邑訊 開平縣長李錫朋 自去年五月間繼蕭繼出長開平 已歷年餘 其對縣政設施 不無建樹 現李縣長以從政多年 頗覺倦勤之意

HO SUN HING CO. TRINITY 5575 2581 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
日夜茶市 中西菜式
經濟晚餐 大小議會
侍女嬌嬌 厚禮招待
惠然肯來 無任歡迎
電話 千汝地〇三三九
司理 李日如 張椿傑
黃潮衍

本報有字花紙袋發售
每千價銀九元

KLO KONG SUIK CO. 國光公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

★抗日的熱衣

△質靚，爽汗，經濟，易洗。
1315 上等人造絲無袖衫 每件原價四毛 減沽二毛八 (即七折)
1317 上等人造絲短內褲 每件四毛五
501 夏季短袖薄內衫 全價
1933 各色竹紗男短內褲 每條二毛五
600 新出結人造絲無袖內衫 每件五毛八 二件壹元壹
1617 全上 短內褲 每條五毛八
1016 親絲格短筒管口頸機 每對四毛
P72 中國絲線短袖線衫 每件四毛五
1131 人造絲無袖衫連短褲 每件五毛九 原價七毛五
55 無袖人造絲內衫 H. Woods 每件七毛五
35 全上短褲 H. Woods 每件七毛五
(百貨目錄) 最新自動電話
(承索即奉) 電話 MARINE 4929

Chantecler
Slow Burning
CIGARETTE PAPERS

新到各種港報

● 報報定梁 ●
● 白告段一第看請 ●
● Leong Ding Bong ●
● 13 Pender St. W. ●
● Vancouver, B.C. ●
● 華僑日報 ● 工商日報 ●
● 華字日報 ● 國華日報 ●
● 華南日報 ● 大公日報 ●
● 香港報 ● 越華日報 ● 每份壹毛
● 各種小報十張二毛五 ●
● 香港報 ● 越華日報 ● 每份壹毛
● 各種小報十張二毛五 ●
● 香港報 ● 越華日報 ● 每份壹毛
● 各種小報十張二毛五 ●
● 香港報 ● 越華日報 ● 每份壹毛
● 各種小報十張二毛五 ●

GEORGE HOTEL
207 Georgia St.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B. C.
▲雲高佐治大旅館
▲本旅館在雲高街與佐治街
▲角開張房舍寬敞牀褥潔淨
▲爐溫水喉冷熱且與華埠其
▲為鄰近茲為便利起見特備
▲由車送迎僑胞光顧希留意
▲電話(一)二〇三〇
司理人鄭福和同啓

余著春專醫

師自粵東醫院同事名振華南之印度佛家真傳
療科神醫阿波君包除一切痔瘡癰毒拾元通函
就醫祇先收定貳元餘款愈時方取法還至妙敷
藥數天不覺化於無形担保斷根萬無一失
藥房

世界大旅館
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2527
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

司公限有利茂

MORLEY CO. LTD.
VICTORIA, B. C.
大宗頂靚
新米登市
▲各種
菜米 爪仁
油糖 茶豆
什貨 藥材
行情單印便
函索即寄

新張廣告

● 新張廣告 ●
● 喂好朋友们 ● 欲往華屋房
● 請來喜士定 門牌二四四
● 即係新亞洲 招待又豐盛
● 月租租禮拜 價廉更克己
● 僑胞來惠顧 額外表歡迎
● 喊線時請電 555-1158
● 司理人馬步謙謹啟

新獅旅館廣告

本旅館設於喜士定街東廿二號與華埠接
近租值相宜各房清潔及溫暖且其舒適昇降有
機全由山西人管理與日人絕無關係華友光顧無
任歡迎
122 E. Hastings St.

榮榮公司啟事

本店備製臘味及常有新鮮肉
品發售·久已膾炙人口·現
因原舖狹窄·特遷往喜市定
街東四百五十八號擴充營業
·男女僑胞·倘希惠顧·請
為荷·

華新行

WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
電話 Marine 3529

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備·如包物紙·刷紙·
細仔·信皮·紙簿·及學校用品·華友光顧
請留意焉
Columbia Paper Co.
Vancouver, Victoria
哥林比亞紙公司謹啟

舖金盛美

MEE SHING
169 Pender Street East
Vancouver, B. C.
十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓

光顧華夏添精丸三瓶
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人 人見人愛
畫到無多 欲得從速
(丸精漆夏華)
方定學醫國中
來製物藥國中
附藏人國合最
養益健百諸主
血氣腎損虛治
(處理代)
茂德元廣金
利城發萬利
利隆發生源
埠

香港天壽堂秘製海狗鞭腎丸。各國大醫師。均一致贊許。藥質精良。功效神速。確能使未老先衰者服之。恢復少壯。身體虛弱者。日見強健。調經姑嫂丸。治婦女經期暗病。前後肚痛。面黃肌瘦。赤白帶下。久不孕育等症。百發百中。

中外各埠藥房商店均有代理
溫哥華 活生行 金利源 國信公司 元發公司
域多利代理 萬育堂 滙生源 裕綸德記

是次音樂片更加特色乃集樂曲的精華堪稱傑作廉價每只沽銀八毛五仙外埠不包寄費每套唱片均有曲紙附送

燕飛兒
愛花情果
二只

孔 雀 屏 開 一 只

榮駒堂
金生挑盒執手巾
二只

電影迷 二只

舞侶姻緣
二只

國難醉西施
二只

衝冠一怒爲紅顏
二只

生觀音

白龍之花園相罵
二只

佳人隔紗帳

中西樂合奏音樂片

廣州青年壹只
夜泊秦淮
柳關笛怨
雙飛燕壹只
疏簾月
催氛

海潮音 壹只
四海昇平 壹只
漏殘 壹只
松風水月 壹只
繫中慢 壹只

漁程露險 壹只
性的苦悶 壹只
娛樂昇平 壹只
漢宮秋月 壹只

ENG CHOW CO.

104 E. Pender St. Vancouver, B.C.

雲哥華五洲大藥房啟

鐵蹄下廣州之商業

沙面通訊 連月來敵軍雖極力欲繁榮廣州 但結果適得其反 蓋敵軍驕暴 致使民不聊生 因此居留廣州之民衆 除漢奸家屬而外 大都屬於貧苦民衆 以商業而論 所有商店多早已結束 他遷營業 中小及商業 勉強恢復營業者 約有百分之六十 但除推銷敵貨而外 幾無業可營 縱令勉強支持 亦都門可羅雀 而敵偽苛徵暴斂 物購貴 尤爲居民致命之打擊 故所謂廣州恢復繁榮等詞 除餓殍載道而外 均屬欺人之談 茲將該市各行商業狀況分析如下 (故衣行)

(一) 查牌樓板箱巷壹帶該行商恢復營業者 約達七成以上 初期營業尚見可觀 惟至最近一二月來 已

YUEN FAT WAH JUNG CO. LIMITED
256.260.262 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C. CANADA

貨品堪稱最完備
常到大幫新且美
價錢公道兼克己
選貨裝箱極精良
遠近無分此與彼
新知舊好都歡迎
童叟相交也不欺
最近行情已印便
若蒙函索立刻寄
新上市

新蓮藕瓜 沙坪粉葛
桂林馬蹄 大肉南羌
鮮嫩蘿白 老身冬瓜

●電話 寸汝地 五五八三

元發公司廣告部謹啟

東
李福專醫花柳全科奇難雜症

跌打刀傷續筋駁骨立即止痛限日痊愈
秘製環球唯一包愈皮膚濕毒膏 每盅銀二圓

此藥膏由羅浮白鶴寺老僧印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒白發百中專治包愈皮膚白病獨一無二之
聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑
癬疥癩小兒胎毒二角貳等症搽此藥膏立即止痛並無爛肉
痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將
原銀加倍奉回確有非常實效如無把握實驗豈敢誇大言
者乎注意如有皮膚患症者不可不試

(司 務 事 普 宜 雷)
GUNN LOUIE
Phone MA. 8105 Suite 1.
440 Main St. Vancouver, B.C.

根 雷

民 刑 訴 訟
交 易 合 同
各 項 燕 梳
親 友 委 托
寫 字 樓 在 緬 街 四 百 四 拾 號
電 話 瑪 連 入 壹 〇 五

交 涉 事 宜
買 賣 契 約
按 揭 經 紀
快 捷 妥 當

Armstrong & Co.
304 Dunlevy Ave.
Funeral Home
Chapel of Flowers
High 0141

暗市黨長壽店(又名花亭)

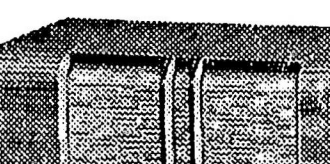
包辦殯喪 由二十元起 地價另計

祭堂新敞 佈置莊嚴

中原興雜貨藥材發行

JONG YUEN HING CO.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B.C.

相宜
○○代理
超然織造廠
各種新欸羊毛窄結發行



RCA Victor

HOME
Funeral Chapel
742 Hastings E.
Highland 6194

包辦喪事 殮費廿元 卅元·六十元以
由本埠運屍回港·運費七十元：

欽吳長生店

本號專辦祖國油米什貨
藥材丸散零沽批發格外



專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Sey. 3621

神效白濁清毒茶
神效止痛消腫卽愈浸膏藥
爛疔鵝頭拔毒生肌珠珀散
少林寺立愈跌打舊患復發吊瘀散
遠年風濕骨痛驅風除濕卽愈散
應驗如神花柳八寶搜毒丸
神效消腫止痛卽愈小腸氣痛丸
遠年腳氣拔毒生肌埋口卽愈散
難宣喉重毒立止止痛奇效散

每包七毫五
每包七毫五
每樽四圓
每料四圓
每料四圓
每樽四圓
每樽四元
每樽五圓
每料四圓




中原興收音機部代理 RCA
 公司最新欸收音機發售
 修理整各種新舊收音機
 裝玻璃窗電鈴工精價平
 諸君光顧敬祈留意

中華味上。 品質良優。
廚師助手。 調味可口。

香港永昌堂分局

廿兩庄 每罐四元一毛
十兩庄 每打四十八元
中華味上 每罐壹元四毛
中華味上 每打十六元二

(男界腎虧有有怕。永昌補丸頂呱呱。)
(勸君常服此良藥。身體強壯如龍馬。)

參茸 每樽五毛

總批發各處藥房均有代售
 每貼藥用二分驗良 窮苦自備不在其內
 秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄
 ◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號即碧近戲
 院左便第五間樓上第十四號房
 諸君注意偷賜函到來取藥函內如有柯打紙者希望 諸君
 將函一概買擔保信照通訊處賜來幸勿慳些郵費為慎重
 見尙希留意
 ◎通訊處 LEE FOOK
 54 W. Hastings St.
 Vancouver, B.C. Canada
恭頌良醫聖藥
 啟者弟患皮膚而毒面手足各部位起紅粒如虫行蟻咬痕癢
 不堪經有年餘之久屢延中西醫調理俱皆罔效後見大漢報
 李福先生恭頌之告白因弟之症頗同上下弟故此親自到本

醫學博士
 西趙鴻社
 (統理內外全科)
 DR. FREDERICK S. CHU
 16 Hastings St. E. Holden Building
 Vancouver, B. C.
 (醫務所)
 設在喜市定街東十六號三樓
 (即舊市政廳樓上)
 (診症時間)
 上午十點至十二點
 每日由下午兩點至四點
 下午七點至八點
 星期日下午八點至九點
 電話
 診所 Marine 205
 Trinity 444

強精補腎丸 每打五圓
專治 腎虧血弱。陽事不舉。面色黯淡。
 夜多小便。夜夢遺洩。四肢無力。

Wing Cheong Tong
 21 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.
 寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打

▲奄派旅館廣告
 旅館在新人接手管理之下。重新修飾。冷熱水俱備。

由每星期二元及每月九元起碼。 Empire Hotel

雲埠李福先生處就醫調理蒙先生施此妙藥旬日內將弟之惡毒消除確係世上無雙之聖藥不謬也弟深感先生大德德無以報謹誌數言俾有皮膚症者注意間津焉

恭頌良醫

奏効立見……………再生華陀

黃臻患皮膚症經十四五年之久其間曾用中西醫藥許多多是罔効苦癢難堪幸遇李福先生據症施藥不滿兼旬宿掃除淨盡茲感先生確實能手無以為報祇登數言于報端求所知尋俾有者患斯症

旅加屬企倫拿埠 黃柏松恭頌

西醫 龔邦耀

本醫生現購有最新式電療機器能治風濕手脚疼痛腰痛骨痛肺寒咳嗽肺炎等症

又擅醫脚筋脹曲症爛脚等症不用刀割限期全愈

僑胞光顧無任歡迎

193 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
醫館 6028